

(1) Empfänger / Consignee / Destinataire GETRAG S.p.A. Italia Via dei Ciclamini 4. IT 70026 MODUGNO (BARI)			(2) Eingangs- und Bearbeitungsvermerke / Remarks / Observations Nostro N. ID.: DE140809701 Vs. N.ID.....: IT04886850728			LIEFERSCHEIN (3) Nr. 1281262 (4) Versanddatum / Date of delivery / Date de livraison 4.06.18		
(5) Lieferant / Supplier / Fournisseur NF: 91000727 ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz			(6) Fracht frei ☐ unfrei ☐ Euro ☐		(7) Anlieferung (Ist) Waggon ☐ Spediteur ☐ Frachtgut ☐ fremd. Fahrzeug ☐ Eilgut ☐ eigen. Fahrzeug ☐ Express ☐ Post ☐		Rechnung (8) Nr. 20281P (9) vom	
(10) Ihre Zeichen / your ref. / votre réf. 430	(11) Bestellung Nr. / your order / votre ordre 550003913601 24.05.18	(15) Zusatzdaten des Bestellers	(12) Unsere Abteilung / our ref. / votre réf. Frau Halfter	(13) Hausruf	(14) Unsere Auftrags-Nr. / our No. / notre No.			
(19) Versandart / Shipment / Expédition SCHWEITZER Ludwigsburg	(20) unfrei ☒	(21) Verpackungsart / Packing / Emballage vedi in bas	(22) Versandzeichen / Marks / Marquage	(23) Gesamtgewicht kg brutto 104	(24) netto 82			
(25) Versandanschrift / Shipping address / Destinataire GETRAG Italia, Via dei Ciclamini 4, IT 70026 Modugno BA					(26) Abladestelle 14248			
(27) (Pos.)	(28) Sachnummer** / Drawing No. / Plan No.	(29) Bezeichnung der Lieferung / Leistung / Description (21) Verpackungsart / Packing / Emballage	(30) Menge / Quantity / Quantité	(31) Einheit	(40) Empfängervermerke Menge (Ist) + / - Vermerke			
1	9009075210 112326 Indice modific. 19.04.2017 Mez.caric. Numero lotto Numero lotto	KOM.Z21622-M6X16 -010.9 PHR/DSEAL-MK-D-TEIL-GEO 7/3215 KLT3215 dunke 00866140000 1/3215 KLT3215 dunke 00866140000 1/TBA-520921 Palette 1/TBA-520922 Deckel	10000 St 1400 St 200 St					
Hiermit versichert der Abnehmer der Ware, dass diese unmittelbar ins Ausland befördert wird. 180/186 374 5008225163 180/187 165 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 10000 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO Data controllo: 07.06.18 Firma:								
(42) Eingangsvermerke		(43) Mengenprüfung		(44) Güteprüfung/Prüfbericht		(45) Empfänger		(46) Rechnungsprüfung
Datum								
Name/Nr.								

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701 5) Beladestelle Blankenburgstr. 81 8) Sendungsnummer 508133		2) Lieferanten-Nr. 91000727		3) Speditionsauftrags-Nr.		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:	
11) Empfänger GETRAG S.p.A. Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: IT04886850728		12) Kunden-Nr. 102657		SPEDITIONS-AUFTRAG			
14) Anliefer-/Abladestelle GETRAG Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		14248		6) Datum 4.06.18		7) Relations-Nr.	
15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW		16) Eintreff-Datum 11.06.18		17) Eintreff-Zeit 15:00		9) Versandspediteur	
18) Zeichen und Nr./Lieferschein-Nr.		19) Anzahl		20) Packmitteltyp		21) SF	
1281260		64		4314 KLT43		0	
		2		TBA-501710		0	
		2		P01208 Abs		0	
1281261		40		3215 KLT32		0	
		1		TBA-520921		0	
		1		TBA-520922		0	
1281262		8		3215 KLT32		0	
		1		TBA-520921		0	
22) Inhalt		23) Lademittel-gewicht kg		24) Bruttogewicht kg			
FLS.Z21352-M10X34		153		949			
HOL.Z21687-M16x1,5x25,		41		403			
KOM.Z21622-M6X16 -01		22		104			
Foglio seguente							
25) Summe		26) Rauminhalt cdm/ Lademeter		Summen		27) 28)	
29) Gefahrgut-Klassifikation		30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck					
31) Frankatur a caric.de st.		32) Warenwert für SLVS Euro		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro		34) Versender-Nachnahme Euro	
35) Anlagen		36) Auftrags-Nr. Kunde 38) Transportmittel-Nr. 39) LKW-Code 40) Versandart		UNKNOWN -1 Camion spediz.		37) Kontierung 41) Abrechnungs-Schl.	
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.		42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.					
Datum		Uhrzeit		Unterschrift		Firmenstempel/ Unterschrift	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.		44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		davon getauscht Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		46) Für Warenempfänger	
(Platz für Barcodefelder)		ROUHEITZ TRANSPORT S.r.l. Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA)		07 GIU 2018		"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701		2) Lieferanten-Nr. 91000727 3) Speditionsauftrags-Nr. 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:	
5) Beladestelle Blankenburgstr. 81 8) Sendungsnummer 508133		SPEDITIONS-AUFTRAG 6) Datum 4.06.18 7) Relations-Nr. 9) Versandspediteur 10) Spediteur-Nr. 11) Empfänger 12) Kunden-Nr. 102657 GETRAG S.p.A. Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: IT04886850728 13) Bordero-/ Ladelliste-Nr. 14) Anliefer-/ Abladestelle 14248 GETRAG Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA 15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW 16) Eintreff-Datum 11.06.18 17) Eintreff-Zeit 15:00	
18) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr.	19) Anzahl 1	20) Packmitteltyp TBA-520922	21) SF 0
22) Inhalt Foglio seg. 2		23) Lademittel-gewicht kg	24) Bruttogewicht kg
25) Summe 4		26) Rauminhalt cdm/ Lademeter 1,4	27) Summen 216
28) 1456		29) Gefahrgut-Klassifikation	
30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck		31) Frankatur a caric.de st.	
32) Warenwert für SLVS 7.077		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro	
34) Versender-Nachnahme Euro		35) Anlagen	
36) Auftrags-Nr. Kunde UNKNOWN		37) Kontierung	
38) Transportmittel-Nr. -1		39) LKW-Code -1	
40) Versandart Camion spediz.		41) Abrechnungs-Schl.	
42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.		43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.	
Datum Uhrzeit Unterschrift		Firmenstempel/ Unterschrift	
44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		davon getauscht Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.		46) Für Warenempfänger	
(Platz für Barcodefelder) KUENNE-MAG. S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 07 GIU 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-004776 vom 04.06.2018



18-004776

Ludwigsburg, 05.06.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur ESKA AUTOMOTIVE GMBH LUTHERSTRASSE 87 09126 CHEMNITZ		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 07.06.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu CHEMNITZ Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 04.06.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	1281260	4	EP
2	1281261		
3	1281262		
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg
		Getriebeteile	1.456
		15 Umfang cbm	
Summe: Total		4,00 EP	1.456,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Kfz Anhänger Fahrer			
22 Benutzer Grenzübergang		Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno Reception des marchandises le	
20 ESKA AUTOMOTIVE GMBH D-09126 CHEMNITZ Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	GETRAG SPA Q-70026 MODUGNO "Ricevuto con riserva di verifica su qualità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
SWIFT: DRESDEFF604